



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **4/25**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
BÜRGERMEISTERS**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL SINDACO**

**in Ausübung der Befugnisse
des Gemeindeausschusses**

**nell'esercizio delle funzioni
della giunta comunale**

GEGENSTAND:

**Volksabstimmungen vom 8. und 9. Juni 2025 -
Aufteilung und Zuweisung von Anschlagflächen
für die Wahlwerbung**

OGGETTO:

**Referendum dell'8 e 9 giugno 2025 - Ripartizione
e assegnazione di spazi per la propaganda eletto-
rale**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

08.05.2025 - ore 09:30 Uhr

DER BÜRGERMEISTER

IL SINDACO

hat sich in Ausübung der Befugnisse des Gemeindeausschusses, gemäß Art. 54, Absatz 6 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ im Rathaus zur Behandlung des obigen Gegenstandes eingefunden.

presso il municipio nell'esercizio delle funzioni della giunta comunale come previsto dall'art. 54, comma 6, della L.R. 03.05.2018, n. 2 “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” procede alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

DER BÜRGERMEISTER

(in Ausübung der Befugnisse des Gemeindeausschusses im Sinne des Art. 54, Absatz 6 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol")

NACH EINSICHTNAHME in das D.P.R. vom 31.03.2025, mit welche für Sonntag, 8., und Montag, 9. Juni 2025, fünf abschaffende Volksabstimmungen gemäß Art. 75 der Verfassung angesetzt wurden;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 250 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", welcher bestimmt, dass für die Wahlwerbung, die Grenzen und die Offenlegung der Wahlkampf Ausgaben die einschlägigen staatlichen Bestimmungen in Sachen Gemeindevahlen Anwendung finden;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 52 des G. vom 25.05.1970, Nr. 352, betreffend „Bestimmungen über die in der Verfassung vorgesehenen Volksabstimmungen und die gesetzgeberische Initiative des Volkes“;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 1 des G. vom 04.04.1956, Nr. 212, welcher bestimmt, dass die Veröffentlichung von Drucksachen, Wandzeitungen oder anderem und von Propagandaplakaten durch die im Parlament vertretenen Parteien oder politische Gruppierungen, sowie die Betreiber der Volksbefragungen (wobei diese letztgenannten eine einzige Gruppe bilden), die sich an den Volksabstimmungen unmittelbar beteiligen, in jeder Gemeinde ausschließlich in den eigens dafür vorgesehenen Flächen erfolgt;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 2 des oben genannten Gesetzes, welcher bestimmt, dass in jeder Gemeinde der Gemeindeausschuss zwischen dem 33. und 30. Tag vor jenem, der für die Volksabstimmungen angesetzt ist, in jeder bewohnten Ortschaft mit einer ansässigen Bevölkerung von mehr als 150 Einwohnern besondere Flächen festlegen muss, welche mittels separater Tafeln oder Kästen, ausschließlich zur Veröffentlichung

IL SINDACO

(nell'esercizio delle funzioni della giunta comunale ai sensi dell'art. 54, comma 6 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“)

VISTO il D.P.R. del 31.03.2025, con il quale sono stati indetti, per domenica 8 e lunedì 9 giugno 2025, cinque referendum popolari abrogativi ex art. 75 della Costituzione;

Visto l'art. 250 della L.R. n. 2 del 03/05/2018 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, il quale stabilisce che per quanto riguarda la propaganda elettorale, i limiti e la pubblicità delle spese elettorali si applicano le disposizioni statali in materia relative alle elezioni comunali;

VISTO l'art. 52 della L. 25.05.1970, n. 352, recante "Norme sui referendum previsti dalla Costituzione e sulla iniziativa legislativa del popolo";

VISTO l'art. 1 della L. 04.04.1956, n. 212, il quale stabilisce che l'affissione di stampati, giornali murali od altri e di manifesti di propaganda, da parte di partiti o gruppi politici che sono rappresentati in Parlamento e dei promotori dei referendum, quest'ultimi considerati come gruppo unico, che partecipino direttamente ai referendum è effettuata esclusivamente negli appositi spazi a ciò destinati in ogni Comune;

VISTO l'art. 2 della suddetta legge, il quale stabilisce che in ogni comune la giunta municipale, tra il 33° e il 30° giorno precedente quello fissato per i referendum è tenuta a stabilire in ogni centro abitato, con popolazione residente superiore a 150 abitanti, speciali spazi da destinare, a mezzo di distinti tabelloni o riquadri, esclusivamente all'affissione degli stampati, dei giornali murali od altri e dei manifesti di cui al primo comma dell'art. 1, avendo cura di sceglierli

von Drucksachen, von Wandzeitungen oder anderem und von Plakaten bestimmt sind, wobei darauf zu achten ist, sie an den meist besuchten Standorten und im gleichen Verhältnis für die gesamte bewohnte Gebiet ausgewählt werden;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss Nr. 3/25 vom 08.05.2025, mit welchem der Bürgermeister in Ausübung der Befugnisse des Gemeindeausschusses die genannten Flächen wie folgt festgelegt und ausgewiesen hat:

ORTSCHAFTEN - CENTRI ABITATI			FESTGELEGTE FLÄCHEN - SPAZI STABILITI	
laufende Nr. n. d'ordine	Bezeichnung – Denominazione	Wohnbevölkeru. Popolazione res.	Nr./N.	Standort – Ubicazione
1	Innichen - Hauptort San Candido - Capoluogo	2502	1	Innichen, Kreuzung Ignanz-Mantinger-Strasse - Peter-Paul-Rainer-Strasse San Candido, Intersezione Via Ignaz Mantinger - Via Peter Paul Rainer
2	Fraktion Vierschach Frazione di Versciaco	409	1	Vierschach, Schattenweg Versciaco, Via Ombrosa
3	Fraktion Winnebach Frazione di Prato alla Drava	382	1	Winnebach, Loretostraße Prato alla Drava, Via Loreto

nelle località più frequentate ed in equa proporzione per tutto l'abitato;

VISTA la deliberazione n. 3/25 dell'08.05.2025, con la quale il sindaco, nell'esercizio delle funzioni della giunta comunale, ha stabilito e delimitato i suddetti spazi nel modo seguente:

FESTGEHALTEN, dass auf jeder in den einzelnen Wohnbezirken dieser Gemeinde eingerichteten Anschlagetafeln jedem stattgegebenen Antrag eine Fläche von zwei Meter Höhe und einem Meter Breite zugewiesen werden muss;

DARAUF HINGEWIESEN, dass, gemäß Art. 3 des oben zitierten Gesetzes, die Zuweisung der erwähnten Flächen, in der Reihenfolge der Zulassung der Anträge, auf einer waagrechten Linie, von links nach rechts, zu erfolgen hat und dass die einzelnen Flächen mit fortlaufender Nummerierung versehen worden sind;

NACH EINSICHTNAHME in die zugelassenen Anträge;

NACH DAFÜRHALTEN, nunmehr für die Aufteilung und Zuweisung der Flächen zu sorgen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung

CONSIDERATO che per domanda accolta deve assegnarsi, nei tabelloni o riquadri situati in ciascuno dei centri abitati di questo Comune, una apposita sezione della superficie di due metri di altezza per un metro di base;

DATO ATTO che l'assegnazione delle sezioni deve farsi seguendo l'ordine di accoglimento delle domande su di una sola linea orizzontale a partire dal lato sinistro e proseguendo verso destra, giusta quanto dispone l'art. 3 della sopra citata legge, e che a tale scopo le sezioni sono state opportunamente numerate;

VISTE le domande ammesse;

RITENUTO di provvedere ora alla ripartizione ed all'assegnazione degli spazi in oggetto;

ESAURITA la discussione;

VISTO lo statuto del Comune di San Candi-

der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

do, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *“Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* abgegeben wurden:

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del Servizio competente - impronta digitale
- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

e1kKsNSLJvnTFDuyhZSzK4/oCBE3GS8MlchBsU7olp8=

nicht erforderlich / non occorrente

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *“Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“*;

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*;

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

1. die mit Beschluss des Bürgermeisters Nr. 3/25 vom 08.05.2025 ausgewiesenen Flächen für die Wahlwerbung anlässlich der Volksabstimmungen vom 8. und 9. Juni 2025 so aufzuteilen, dass für jeden stattgegebenen Antrag eine Fläche von je zwei Metern Höhe und einem Meter Breite zur Verfügung steht;
2. darauf hinzuweisen, dass die Zuweisung der Abschnitte in der Reihenfolge der Zulassung der Anträge auf einer einzelnen horizontalen Linie, beginnend von links und fortfahrend nach rechts, erfolgt, und zwar:

1. di ripartire gli spazi, previsti con deliberazione del sindaco n. 3/25 dell'08.05.2025 per la propaganda elettorale in occasione dei referendum dell'8 e 9 giugno 2025 in modo tale che ad ogni domanda ammessa sarà a disposizione una superficie di rispettivamente metri 2 di altezza per metri 1 di base;
2. di dare atto che l'assegnazione delle sezioni è effettuata seguendo l'ordine di ammissione delle domande, su di una sola linea orizzontale a partire dal lato sinistro e proseguendo verso destra, e cioè:

n/ Nr.	Denominazione del partito o gruppo politico / Benennung der politischen Partei oder Gruppe	Sezione/ Abschnitt
1	Comitato per i referendum sul lavoro 2025	1 - 4

	Prot-Nr. Antrag / n. prot. domanda - 0013322 vom/del 23.04.2025	
2	Alleanza Verdi e Sinistra Prot-Nr. Antrag / n. prot. Domanda – 0013920 vom/del 05.05.2025	5

3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;
4. eine Abschrift des Beschlusses dem Regierungskommissariat für die Provinz Bozen zu übermitteln.
5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

b e s c h l i e ß t

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 *“Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* für unverzüglich vollziehbar zu erklären, nachdem die Parteien das Recht haben, bereits ab dem 30. Tag vor der Stimmabgabe ihre Werbung zu veröffentlichen.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;
4. di trasmettere copia della presente deliberazione al Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano.
5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

d e l i b e r a

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 *„Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“*, poiché i partiti hanno il diritto di pubblicare la propria propaganda già il trentesimo giorno antecedente il voto.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
